

9`hYfb[Y`X`i bX`9`hYfbnY]h`Yf_`Äfh.
J c fhfU[gUVYbX`]b`@i Xk][g\ UZYb`c b`%) "
‡ `]`&\$&(

‡Zcfa]YfYb`G]Y`g]W`ØVYf`X]Y`U`hi Y`Yb`F Y[Y`i b[Yb`ni
9`hYfb[Y`X`i bX`9`hYfbnY]h`VY`]Y]bYa` J c fhfU[gUVYbX`Ua`%) "
‡ `]`&\$&(`]b`XYf`J`]`U`ZJa`V`]]`]a`<Y]bf]W`DYgW`<Ui gž
@ Xk][g\ UZYb`"5ba Y`Xi b[`i bhYf`k k k "ZJa`]YbV`]Xi b[!
`i Xk][g\ UZYb`"XY# YfUbghU`hi b[Yb`"

BYVYb`XYf`; YVi fh`Y]bYg`?]bXYg`ghY`Yb`9`hYfb`j cf`j YfgW`]YXYbYb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XUfi bhYf`X]Y`C f[Ub]gUh]cb`j cb`9`hYfb[Y`X`
i bX`9`hYfbnY]h`8]YgY`Z]bUbn]Y`Yb`i bhYfgh`Øhni b[Yb`i bX`
A Ò[`]W`_Y]hYb`XYf`VYfi Z]W`Yb`5i gnY]h`g]bX`ZØf`j]Y`Y` : Ua`]`Yb`j cb
[fc»Yf`6YXYi hi b["I a` 9`hYfb`Y]bYb`VYggYfYb` , VYfV`]W`_ni
V]YhYbž`ÄXh`X]Y` : Ua`]`YbV`]Xi b[`]a`<Y]bf]W`DYgW`<Ui g`Ua`%) "
‡ `]`&\$&(`ni`Y]bYa`]bZcfa Uh]j Yb`J c fhfU[gUVYbX`Y]b`"

K Ug`]gh`9`hYfb[Y`X`i bX`9`hYfbnY]h3

8 Ug`9`hYfb[Y`X`]gh`Y]bY`ghUUh`]W`Y`@Y]ghi b[`ZØf`9`hYfbž`X]Y`bUW`
XYf`; YVi fh`]fYg`?]bXYg`Y]bY`5i gnY]h`j ca`6Yfi Z`bY`a`Yb`
a`ÒW`hYb`"9g`gc`Y]bYb`9]b`_ca`a`YbgUi gZU`h`Y]`k`Y]gY`Ui g[`Y]W`Yb`
i bX`9`hYfb`X]Y`A Ò[`]W`_Y]h[YVYbž`g]W`]bhYbg]j Yf`i a`]`f`
bYi [YVcfYbYg`?]bX`ni`_Øa`a`Yfb`"8]Y`9`hYfbnY]h`k]YXYfi a`
Yfa`Ò[`]W`h`Yg`VYfi Zgh`Äh][Yb`9`hYfbž`]fY`5fVY]hgnY]h`ni`fYXi`n]YfYb`
cXYf`gc[Uf`[Ubni`Ui gni`gYhnYbž`i a`g]W`i a`]`f`?]bX`ni`_Øa`a`Yfb`"

K Yf`_Ub`b`9`hYfb[Y`X`VYU`bhfU[Yb3

9`hYfb[Y`X`ghY`h`[fi bXg`Äh`]W`A`ØhYfb`i bX`J`ÄhYfb`ni`ž`X]Y`]f`
?]bX`gY`Vgh`VYhfYi Yb`i bX`Yfn]Y`Yb`"5i W`GY`Vghgh`ÄbX][Y`i bX`

: fY]VYfi ZYf' _ÖbbYb`j]b`VYgh]a a hYb': Ä`Yb`9`hYfb[Y`X`VYUbfU[Yb"
9g'[]Vhj YfgW]YXYbY`A cXY`Y`k]Y`XUg`6Ug]gY`hYfb[Y`Xž`XUg
9`hYfb[Y`X`D`i`g`i`bX`XYb`DUfhbYfgW UZhVcbi gž`X]Y`Y`bUW`6YXUfZ
i bX`@YVYbgg]hi Uh]cb`XYf': Ua]]Y`[Yk Ä`h`k YfXYb`_ÖbbYb"

K Ufi a `]gh`XYf`J c fhfU[gUVYbX`k]W h][3

8Yf`J c fhfU[gUVYbX`V]YhYh`9`hYfb`Y]bY`[i hY`; Y`Y[Yb`Y]hž`g]W
i a ZUggYbX`ØVYf`X]Y`j YfgW]YXYbYb`A Ö[`]W`_Y]hYb`j`cb`9`hYfb[Y`X
i bX`9`hYfbnY]h`ni`]bZcfa]YfYb`"8i fW`X]Y`9l dYfh]gY`j`cb`8`d`"
Gcn]U`d`ÄXU[c []b`A`Y`Ub]Y`DZUZZYf`U`hYb`X]Y`HY]`bY`a`Yf`Y]bYb
_`UfYb` , VYfV`]W`ØVYf`X]Y`FY[Y`i`b[Yb`i`bX`J c fUi ggYhni b[Yb"
8]Yg`_Ubb`j`bYb`Y`ZYbž`Zi bX]YfhY`9b`hgW`Y]Xi b[Yb`ZØf`j`fY
: Ua]]Y`ni`hfYZYb`i`bX`X]Y`ZØf`g]Y`dUggYbXYb`@Y]ghi b[Yb`]b
5bgdfi W`ni`bY`a`Yb"

≠hYfYgg]YfhY`_ÖbbYb`g]W`Ui Z`XYf`<ca YdU[Y`XYf': Ua]]YbV]`Xi b[
@`Xk][g\UZYb`i`bhYf`k`k`k`ZJa]]YbV]`Xi b[!
`i`Xk][g\UZYb`"XY#`YfUbgH`U`hi`b[Yb`Uba`Y`XYb`"8Yf`J c fhfU[`Z]bXYh
j`cb`%+`l`f`V]g`%-`l`f`]b`XYf`J`j`U`ZUa`V]`]a`<Y]bf]W`DYgW`<Ui`g
fl`fUb`_Yb`h`U`Yf`Ghf`"&&-`ž`@`Xk][g\UZYb`Ě`ghUhh`"8]Y
HY]`bU`a`Y[YVØ`f`VYhfÄ[h)`9i`fc`dfc`DYfgcb"

HYI h`5bYhhY`?cbfUX

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY